

TISCH A

1

STÜCKE 1-6, 2009 – MIT ALEXANDRA STÄHLI

14.8 cm x 21 cm

Die beiden Künstlerinnen collagierten für diese Postkartenedition sowohl Texte und Bilder im Dialog. Ihre gemeinsame künstlerische Praxis mündete oft in subtilen, raffinierten Texturen welchen ein gemeinsamer Schreibakt zu Grunde lag. Von 2007-2009 kuratierten und organisierten sie Ausstellungen im Schalter Basel sowie im Kaskadenkondensator mit dem Format Planke.

The two artists collaged both texts and images in dialogue for this postcard edition. Their joint artistic practice often resulted in subtle, refined textures that were based on a common act of writing. From 2007-2009 they curated and organized exhibitions at Schalter Basel as well as at Kaskadenkondensator with the format Planke.

2

HIDDEN POEMS II, 2017, – STINGRAY EDITIONS

30 cm x 42 cm

Die Publikation Hidden Poems II vereint Texturen von sechs Künstler:innen aus Argentinien und sechs Künstler:innen aus der Schweiz: Alejandra Bocquel, Julian D'Angiolillo, Cecilia Pavon, Julia Mensch, Isabel Pena, Cucurto Washington, Romy Rüegger, Stéphanie Rosianu, Riikka Tauriainen, Sarina Scheidegger, Andreas Thierstein, Patrick Savolainen. Hidden Poems sind Textfragmente, welche aus einem bereits bestehenden Text, Buch oder Magazin extrahiert werden und dadurch ein neuer Text, ein neues Poem entsteht. Für die zweite Version von Hidden Poems arbeiteten die Künstler:innen mit der Bibliothek von Victoria Ocampo in San Isidro, Buenos Aires. Typografie: Kambiz Shafei

The publication Hidden Poems II brings together textures by six artists from Argentina and six artists from Switzerland: Alejandra Bocquel, Julian D'Angiolillo, Cecilia Pavon, Julia Mensch, Isabel Pena, Cucurto Washington, Romy Rüegger, Stéphanie Rosianu, Riikka Tauriainen, Sarina Scheidegger, Andreas Thierstein, Patrick Savolainen. Hidden Poems are text fragments which are extracted from an already existing text, book or magazine, thus creating a new text, a new poem. For the second version of Hidden Poems, the artists worked with the library of Victoria Ocampo in San Isidro, Buenos Aires.

3

OPPRESSED BY PRIVILEGE/ PRIVILEGED BY OPPRESSION, 2017-2018, A TREE IN A FIELD RECORDS, STINGRAY EDITIONS

Performance, Publikation, Schallplatte, Masse variabel

OPPRESSED BY PRIVILEGE / PRIVILEGED BY OPPRESSION war ein kollektives Projekt, initiiert von Daniela Brugger & Vera Bruggmann

Sound und Kostüme von Franziska Baumgartner, Daniela Brugger, Vera Bruggmann, Daniela Caderas, Laura Endtner, Lysann König, Nora Locher, Marlon McNeill, Julia Minnig, Lea Rüegg, Arlene Sagada, Sarina Scheidegger, Alena Stählin, Sarah & Natascha

Songs von Janja Babacic, Clemens Baldszun, Daniela Brugger, Lidija Burcak, Martin Chramosta, Karin Derungs, Kadiatou Diallo, Christina Emmel, Mirko Kaempf, Ariane Koch, Naomi Levi, Nora Locher, Marlon McNeill, Fo Moko, Ingo Niermann, Jan von Oordt, Uriel Orlow, Elena Patrise, Lea Rüegg, Sarina Scheidegger, Sarah Siegenthaler, Jeronimo Voss

OPPRESSED BY PRIVILEGE und PRIVILEGED BY OPPRESSION waren zwei Bands, die 2017 ein erstes Konzert im Ausstellungsraum Klingental und 2018 ein zweites in der Kunsthalle Basel gaben. Im Vorfeld der Proben wurde das Publikum nach demokratischen Grundsätzen in einem offenen Aufruf eingeladen, Originaltexte zu den jeweiligen Bandnamen einzureichen. Die beiden Bands, die ausschließlich aus privilegierten weißen Mitglieder:innen bestanden, nutzten die eingereichten Texte als Rohmaterial, um sie musikalisch zu bearbeiten und zu interpretieren und später auf der Bühne zu präsentieren. Alle Originaltexte sind in der Publikation zusammengestellt. Die Platte versammelt einige der Songs der beiden Bands und wurde 2018 von A Tree in a Field Records veröffentlicht.

OPPRESSED BY PRIVILEGE and *PRIVILEGED BY OPPRESSION* were the names of two bands performing a first concert in 2017 at Ausstellungsraum Klingental and a second one at Kunsthalle Basel 2018. Previous to any rehearsals and in accordance with democratic principles, the public was invited by an open call to submit original texts in response to the respective band names. The two bands, consisting entirely of privileged white members, used the submissions as the raw material to adapt and interpret musically and later present it on stage. All original texts are compiled in the publication. The record collects a few of the songs by the two bands and was released in 2018 by A Tree in a Field Records.

4

AGUAS MENORES - PASSING WATERS, 2021- MIT JIMENA CROCERI

Performance + Publikation, Masse variabel

Die Performance *Aguas Menores - Passing Waters* besteht aus einer Reihe von Aktionen, gesprochenen Worten und Klängen, welche von einer Vielzahl von Performer:innen ausgeführt werden. In dieser kaum wahrnehmbaren Natur, die uns das Wasser bei vielen Gelegenheiten und in unserem täglichen Leben bietet, findet die Performance ihre Grundlage. Die Publikation versammelt die Anweisungen, die den Performer:innen gegeben wurden.

*The performance *Aguas Menores - Passing Waters* revolves around and with bodies of waters. The performance consists of a series of actions, spoken words and sounds. It lies in this barely perceptible nature that water offers to us on some many occasions and in our daily life where the performance finds its foundation. The publication collects the instructions which were given to the performers.*

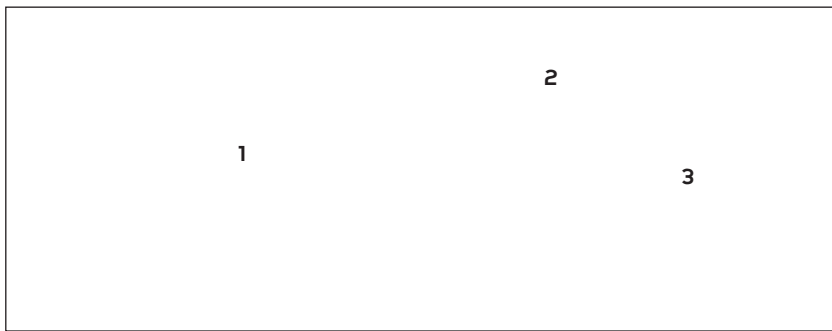
5

WITHIN OTHERS' SOUNDS, 2019 - STINGRAY EDITIONS

18 cm x 18 cm

Für die Ausstellung *Within Others' Sounds*, die im RANK (Ausstellungsraum Klingental) stattfand, luden Sarina Scheidegger und Rodrigo Toro Madrid alle teilnehmenden Künstler:innen ein, eine limitierte Vinyl-Edition mit einer DIY-Schallplattenschneidmaschine herzustellen. Diese experimentelle Edition vereint verschiedene Klänge aus den ausgestellten Werken auf einer 7"-Platte.

*For the exhibition *Within Others' Sounds* which was held at RANK (Ausstellungsraum Klingental) Sarina Scheidegger and Rodrigo Toro Madrid invited all of the participating artists to produce a limited vinyl edition with a DIY record cutting lathe. This experimental edition brings together different sounds originating from the exhibited works on a 7" record.*



TISCH B

1

LETTERS FOR A./LETTERS FOR S., KUNSTRAUM RIEHEN, 2015 – MIT ARIANE KOCH

Performance, Masse variabel

Für die Performance Letters for A./Letters for S. schrieben sich die beiden Künstlerinnen während der Ausstellung Teilchenparadies im Kunstraum Riehen jeden Tag einen Brief. Die Briefe wurden über den Kunstraum umgeleitet und jede Woche im Ausstellungsraum vorgelesen, erst danach wurden sie von den Performenden an die Künstlerinnen geschickt.

For the performance Letters for A./Letters for S., the two artists wrote each other a letter every day during the exhibition Teilchenparadies at Kunstraum Riehen. The letters were redirected through the Kunstraum and read aloud each week in the exhibition space and afterwards sent to the artists by the performers.

2

CAT'S EYE, FOTOMUSEUM WINTERTHUR, 2021 – MIT ARIANE KOCH

Performance, Stickeredition

Performer:innen:

Anna Christen, Olivia Ronzani, Alina Immoos

Typografie: Kambiz Shafei

Die Performance Cat's Eye fand im Rahmen der Ausstellung Street. Life. Photography statt und thematisierte die Sichtbarkeit von Frauen*. In der Performance wurde eine fiktive Frauenbiografie nachgezeichnet, die in ihrer Fluidität für sämtliche nicht-erzählten Identitäten stehen kann. Während der gesamten Dauer der Ausstellung erhielten die Besucher:innen beim Kauf eines Tickets einen reflektierenden Sticker mit einem Frauen*namen geschenkt. Dabei wurde zusätzlich auf die Möglichkeiten von biografischen Narrativen und deren Sichtbarkeit(en) verwiesen.

The performance Cat's Eye took place in the context of the exhibition Street. Life. Photography and addressed the visibility of women. The performance traced a fictitious woman's biography, which in its fluidity can stand for all non-narrated identities. For the duration of the exhibition, visitors received a reflective sticker with a woman*'s name when purchasing a ticket. In addition, the possibilities of biographical narratives and their visibility were pointed out.*

3

A PLACE TO BE, NOT, SWISS ART AWARDS, 2018 – MIT ARIANE KOCH

Performance + Taschentuchedition, Masse variabel

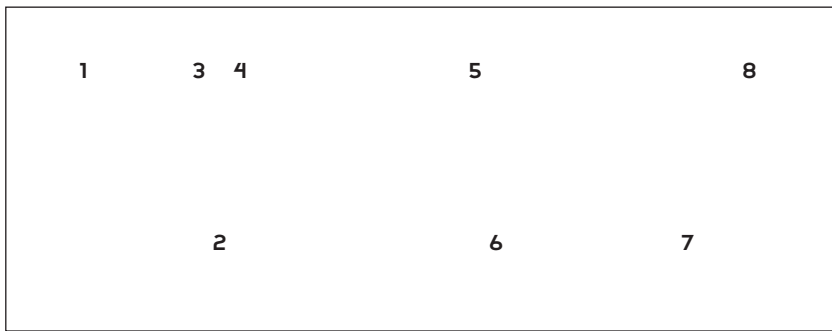
Performer:innen:

Meret Bodamer, Ana Castaño Almendral, Alina Immoos, Marcus Rehberger, Venus Electra Ryter, Ouelgo Téné, Norwin Tharayil

Typografie: Kambiz Shafei

Die Performance A Place To Be, Not fand im Rahmen der Swiss Art Awards 2018 täglich vier Stunden mit sieben Performer:innen statt. Mal flüsternd, singend, sprechend und schreiend bewegten sich die Performer:innen in der Ausstellungsbox und liessen ab und an eine Botschaft der Taschentücher aufblitzen.

The performance A Place To Be, Not took place within the framework of the Swiss Art Awards 2018 for four hours a day with seven performers. Sometimes whispering, singing, talking and shouting, the performers moved around the exhibition box, occasionally flashing a message from the handkerchiefs.



TISCH C

1

EVERYBODY IS LEAVING, WE ARE SHOWING UP, KUNSTHALLE BASEL, 2018 – MIT ARIANE KOCH

Performance + Pulliedition, Masse variabel

Performer:innen:

Meret Bodamer, Ana Castaño Almendral, Lucien Haug, Alina Immoos, Marcus Rehberger, Venus Electra Ryter

Typografie: Kambiz Shafei

Für die Ausstellung «New Swiss Performance Now» in der Kunsthalle Basel entwickelten die Künstlerinnen die Performance «EVERYBODY IS LEAVING, WE ARE SHOWING UP!» – Eine Performance in fünf Akten. Fünf Performer:innen bewegten sich während der Ausstellungsdauer jeden Sonntag für mehrere Stunden als Schwarm durch den Oberlichtsaal. Die Performer:innen sprechen chorisch oder dialogisch Texte über das Andere, Auftrittskompetenzen, Ausbrüche und den Ameisenstaat; über das Verhältnis vom Einzelnen zum Nicht-Einzelnen. Dazu erschien eine Pulliedition mit Fragmenten aus dem Stücktext.

For the exhibition New Swiss Performance Now at Kunsthalle Basel, the artists developed the performance EVERY BODY IS LEAVING, WE ARE SHOWING UP! - A performance in five acts. Five performers moved as a swarm through the space for several hours every Sunday during the exhibition. The performers speak chorally or dialogically texts about the other, performance skills, outbreaks and the ant state; about the relationship of the individual to the non-individual. A sweater edition with text fragments was published.

2

EPICYCLE EPISODES 1–6, SINFONIETTA BASEL, 2016 – MIT ARIANE KOCH

Performance + Posteredition, Masse variabel

Typografie: Kambiz Shafei

Für das Programm Epicycle 1-6 der Basler Sinfonietta schrieben die beiden Künstlerinnen eine Serie von Texten, welche jeweils vor der Vorstellung in zerknüllter Papierform an das Publikum verteilt wurden. Das Rascheln im Konzertsaal kurz vor dem Konzert und das Eintauchen in den Text war ein performativer Eingriff in den konventionellen Ablauf der Konzertreihe.

For the program Epicycle 1-6 of the Basel Sinfonietta, the two artists wrote six texts which were distributed in crumpled paper form to the audience before each performance. The rustling in the concert hall shortly before the concert and the immersion in the text was a performative intervention in the conventional course of the concert series.

3

WHAT ARE WE IF NOT PIGEONS, 2017 – MIT ARIANE KOCH

Performance + Stickeredition, Masse variabel

Typografie: Kambiz Shafei

Die Stickereditionen What Are We If Not Pigeons nistete sich im nomadischen Leben der beiden Künstlerinnen ein und taucht in verschiedenen Städten und Sprachen immer mal wieder auf. Typografie: Kambiz Shafei

The stickered editions What Are We If Not Pigeons nestled in the nomadic lives of the two artists, popping up every now and then in different cities and languages. Typography: Kambiz Shafei

4

SORRY, I MISSED YOUR PERFORMANCE, LOKREMISE, ST. GALLEN, 2021 – MIT ARIANE KOCH

Pinedition, 2 cm x 3 cm

Typografie: Kambiz Shafei

Zum Jubiläum des Performancepreis Schweiz produzierten die Künstlerinnen eine Pin-Edition mit der Aufschrift: Sorry, I missed your performance. Dieser Pin wurde von den Veranstalter:innen während der drei Programmtage verteilt und vom Publikum getragen.

For the anniversary of the Swiss Performance Award, the artists produced a pin edition with the inscription: Sorry, I missed your performance. This pin was distributed by the organizers during the three days of the program and worn by the audience.

5

13, KUNSTHALLE BASEL, 2017 – MIT ARIANE KOCH

Performance + Posteredition, Masse variabel

Die Performance 13 vereinte dreizehn Monologe, die von den Künstlerinnen geschrieben und von dreizehn Performer:innen während dreizehn Tagen in der Kunsthalle Basel aufgeführt wurden. Jeden Tag kam ein:e Performer:in und ein Monolog hinzu. Neben der Performance gab es eine Plakatedition, bestehend aus dreizehn Plakaten, die im täglichen Wechsel draussen gezeigt wurden und die nächste Figur ankündigten. Die Texte wurden später in der Publikation 13 mit einem Text von Alice Wilke veröffentlicht.

The performance 13 united thirteen monologues written by the artists and performed by thirteen performers during thirteen days at Kunsthalle Basel. Each day one performer and one monologue was added. Beside the performance there was a poster edition consisting of thirteen posters which were shown in a daily change outside, announcing the next character to be joined the performance. The texts were later on published in the publication 13 joined with a text by Alice Wilke.

6

LOOKING FOR FRITZ, STADTRAUM BASEL, 2014-2015 – MIT ARIANE KOCH

Performance, Masse variabel

Autor:innen:

Fabian Grossenbacher, Ariane Koch, Ulrike Kiessling, Fritz Rösli, Sarina Scheidegger, Marcel Schwald, Andreas Thierstein, Barbara van der Meulen-Kunz

Performer:innen:

Fiorina Brotbeck, Meret Bodamer, Daniela Brugger, Ana Castaño Almendral, Anna Christen, Judith Cuénod, Sima Djabar Zadegan, Chantal Dubs, Elke Füllhaas, Max Gnant, Raphaela Grolimund, Lucien Haug, Gordon Jäntschi, Svenja Koch, Könige Kleiner Länder, Ephraim Meister, Nora Locher, Yuri Maurer, Sibylle Mumenthaler, Johanna Raimund, Susan Reznik, Olivia Ronzani, Isabella Scherer, Norwin Tharayil, UFO (Lukas Huber & Michael Anklin), u.a.

Die performativen Stadtspaziergänge Looking for Fritz fanden während einem Jahr im Stadtraum Basel statt. Spaziergänge von eingeladenen Autor:innen bildeten die Grundlage für die Entstehung eines kollektiven Textfragments welches zu verschiedenen Jahreszeiten performativ in den Stadtraum getragen wurde. Durch die serielle Ausführung der Performance lassen sich verschiedene Stadien des kollektiven Texts und damit zugleich die Transformation der Stadt durch die verstrichene Zeit erkennbar machen. Es entstand vier Mal ein neuer Weg durch und eine neue Perspektive auf die Stadt.

The performative city walks Looking for Fritz took place during one year in the urban space of Basel. Walks by invited authors formed the basis for the creation of a collective text fragment that was performed in the urban space at different times of the year. Through the serial form of the performance, different stages of the collective text and thus at the same time the transformation of the city through the passing of time can be made recognizable. Four times a new path through and a new perspective on the city emerged.

7

NOW THIS OVER OVER, AUSSTELLUNGSRAUM KLINGENTAL, BASEL, 2013 – MIT ARIANE KOCH

Performance + Publikation, Masse variabel

Typografie: Kambiz Shafei, Dominik Denzler

Für Now This Over Over wurden 27 Autor:innen eingeladen, einen Erinnerungstext über eine erlebte Performance zu schreiben. 13 Performer:innen erinnerten sich im Ausstellungsraum, was von einer vergangenen Aufführung, einem flüchtigen Moment in Erinnerung geblieben ist. Die Publikation versammelt die Ausgangstexte, welche zwischen Dokumentation, Programmheft und Stücktext fungierte und die Frage der Konservierung von Aufführungen thematisiert.

For Now This Over Over 27 authors were invited to write a memoir about a performance they had experienced. 13 performers recalled in the exhibition space what was remembered from a past performance, a fleeting moment. The publication gathers the source texts, which functioned between documentation, program booklet and play text and addresses the question of the preservation of performances.

8

IN COMPANY, CENTRE PASQU'ART, BIEL, 2015 – MIT ARIANE KOCH

Performance + Publikation, Masse variabel

In Company versammelt Gespräche mit Louise Guerra, Katrin Grögel, Kambiz Shafei & Dominik Denzler, Alain Gloor, Muda Mathis, Anna Christen, Nora Locher, Fritz Rösli, Norwin Tharayil, Ana Castano Almendral, Camille Jamet & Robert Steinberger, Naomi Gregoris und Kristina Semenova. Durch divergente Perspektiven auf und unterschiedliche Beteiligung an ihrem Werk findet eine Reflexion ihrer künstlerischen Praxis statt. Die Gesprächssammlung dokumentiert Zusammenkünfte, Statements, Streitereien, Debatten, Gemeinsamkeiten und Eindrücke, die transkribiert, redigiert und jeweils in unterschiedlicher Reihenfolge publiziert wurden.

In Company brings together conversations with Louise Guerra, Katrin Grögel, Kambiz Shafei & Dominik Denzler, Alain Gloor, Muda Mathis, Anna Christen, Nora Locher, Fritz Rösli, Norwin Tharayil, Ana Castaño Almendral, Camille Jamet & Robert Steinberger, Naomi Gregoris and Kristina Semenova. Through divergent perspectives on and varying levels of participation in their work, a reflection on their artistic practice takes place. The collection of conversations documents meetings, statements, arguments, debates, commonalities and impressions, which were transcribed, edited and each published in a different order.